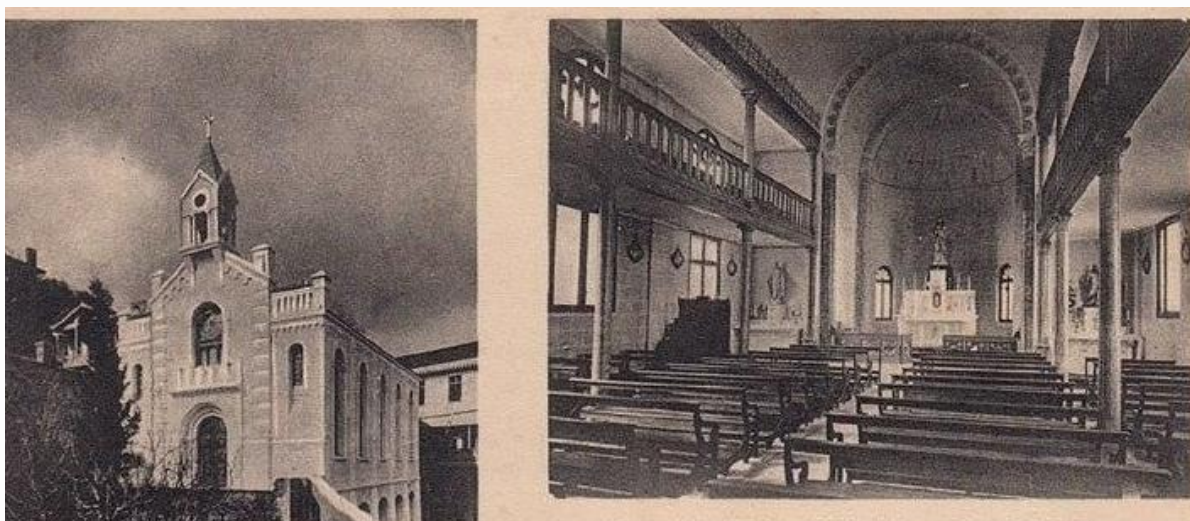


## NOTIZIE FLASH DI YESILKOY – ISTANBUL - SETTEMBRE 2024

### *News from Yesilkoy ISTANBUL – September 2024*

**4 settembre.** P.Royston ha trascorso alcuni giorni di ritiro con la comunità degli *Identes* (Congregazione spagnola) nella Chiesa di Bebek sul Bosforo...poi dal 6 all'8 partecipa a un pellegrinaggio a Efeso con una quarantina di filippini di Istanbul.

**September 4th.** Fr. Royston spent a few days of retreat with the community of the *Identes* (Spanish Congregation) in the Church of Bebek on the Bosphorus... then from the 6th to the 8th he participated in a pilgrimage to Ephesus with about forty Filipinos living in Istanbul.





**7 settembre.** Una ragazza della comunità della chiesa cattolica di Antiochia, Miranda, che ha perso la madre nel terremoto, si sposa a Istanbul. Diverse sue amiche e amici antiocheni le sono vicini...

**September 7th.** A girl from the community of the Catholic Church of Antioch, Miranda, that lost her mother in the earthquake, is getting married in Istanbul. Several of her friends from Antioch are close to her...



**8 settembre.** Alla Messa domenicale nella chiesa di S.Stefano c'è un bel gruppo di antiocheni, specialmente belle ragazze...

**September 8th.** At the Sunday Mass of St. Stephen Church there I a nice group of Antiochians, especially beautiful girls...



- Nella nostra chiesa d S.Stefano la domenica pomeriggio ci sono catechesi per coloro che vogliono conoscere il cristianesimo. Ci sono due classi: una con p.Paolo e l'atra con p. Severin e Royston. Il vescovo ha indicato alcune chiese in cui si aiuteranno quanti sono interessati alla fede cristiana. La nostra chiesa sarà il centro della zona europea di Bakirkoy-Yesilkoy.
- In our church of St. Stephen on Sunday afternoons there are catecheses for those who want to know Christianity. There are two classes: one with Fr. Paolo and the other with Fr. Severin and Royston. The bishop indicated some churches in which those interested in the Christian faith will be helped. Our church will be the center of the European area of Bakirkoy-Yesilkoy.



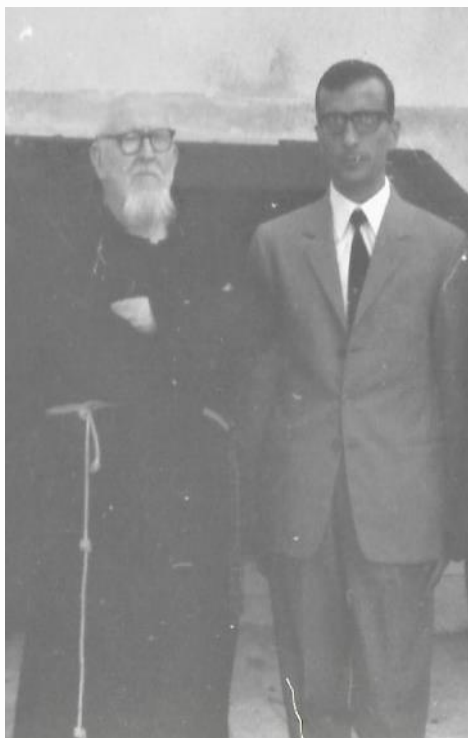
**12 settembre.** Ospiti della nostra Casa di accoglienza il diacono siriano Efrem con la moglie Tina. Vivono in Svizzera (Lugano) da oltre 50 anni.

**September 12th.** In our guesthouse lodge for some days the Syriac deacon Ephrem with his wife Tina. They have lived in Switzerland (Lugano) for over 50 years.



**13 settembre.** E' il 58° anniversario dell'arrivo di p.Domenico in Turchia (Smirne) nel 1966...

**September 13th.** It is the 58th anniversary of Fr. Dominic's arrival in Turkey (Smyrna) in 1966..



**16 settembre.** Nostri ospiti due confratelli messicani: fr. Giustiono (economo dell'Ordine dei Cappuccini a Roma ) e il confratello fr. Aldo (il più piccolo), custode del Nord del Messico, che ha partecipato al Capitolo Generale...

**September 16th.** Our guests were two Mexican confreres: Br. Giustiono (bursar of the Capuchin Order in Rome and his confrere fr. Aldo (left), Custos of Northern Mexico, who has participated in the General Chapter..



**19 settembre.** Incontro dei sacerdoti del Vicariato con il proprio vescovo nella chiesa francescana di *Buyuk Dere (Sariyer)* sul Bosforo. Tra l'altro viene fatta la programmazione dell'anno pastorale e in maggio ci dovrebbe essere la visita del Papa in occasione del 1700 anniversario del primo concilio ecumenico avvenuto a Nicea nel 325 ( oggi IZNIK a 150 km da Istanbul).

**September 19th.** Meeting of the priests of the Vicariate with their bishop in the Franciscan church of *Buyuk Dere (Sariyer)* on the Bosphorus. Among other things, the planning of the

pastoral year is made and in May 2025 there should be the visit of the Pope on the occasion of the 1700th anniversary of the first Ecumenical Council of Nicaea in 325 (today IZNIK 150 km from Istanbul).



**22 settembre.** Oggi viene aperta ufficialmente la nostra chiesa dopo il rinnovamento dell'impianto elettrico con 5 condizionatori e la pulitura durante i mesi estivi. Ha letteralmente cambiato aspetto. Presiede la Messa Mons Massimiliano Palinuro con 10 concelebranti. Ci sono due seminaristi, uno d'Istanbul e l'altro della Croazia, del *Redemptor Matris* di Roma e Macerata. Segue il rinfresco nel giardino, il pranzo con i sacerdoti, le religiose e il console indiano d'Istanbul. Termina con l'incontro dei catecumeni con il vescovo, il parroco e i formatori (alla sinistra).

**September 22nd.** Today our church is officially opened after the renovation of the electrical system with 5 air conditioners and cleaning during the summer months. It has literally changed its appearance. The Mass will be presided over by Monsignor Massimiliano Palinuro with 10 concelebrants. There are two seminarians, one from Istanbul and the other from Croatia, from the *Redemptor Matris* in Rome and Macerata. This is followed by refreshments in the garden, lunch with the priests the religious and Indian Consul of Istanbul. In the afternoon ends with the meeting of the catechumens with the bishop, the parish priest and the formators (left).













**23 settembre.** Nostri ospiti due nostri confratelli: *fr. Filippo* Vicario provinciale dell'Emilia-Romagna e *Fr. Matteo*, direttore dei centri di cooperazione missionaria di Imola e S. Martino in Rio (RE).

**September 23rd.** Our guests were two of our confreres: Br. Filippo Provincial Vicar of Emilia-Romagna and Br. Matteo, director of the missionary cooperation centers of Imola and S. Martino in Rio (RE).



**25 settembre.** Don Attilio per la prima volta dice la Messa in turco nella nostra chiesa...

**September 25th.** Don Attilio for the first time says Mass in Turkish in our church...



**24.25.26 settembre.** Incontro dei Cappuccini della Turchia della Delegazione dell'Emilia-Romagna a Mersin. Giorni di condivisione, aggiornamento e verifiche. Per l'occasione sono venuti dall'Italia fr. Filippo, vicario provinciale e fr. Matteo, responsabile della cooperazione missionaria.

**24.25.26 September.** Meeting of the Capuchins Delegation of Emilia-Romagna of Turkey in Mersin. Days of sharing, updating and verification. For the occasion, are come from Italy Br. Filippo, vicar provincial and fr. Matteo, responsible for missionary cooperation.



**27 settembre.** Viene a passare il fine settimana nella nostra comunità di San Stefano don Massimiliano TESTI della diocesi di Roma. E' venuto in Turchia per lavorare nel Vicariato Apostolico di Istanbul. Sta iniziando a studiare il turco e a conoscere la realtà di questo paese.

**September 27th.** Don Massimiliano TESTI of the diocese of Rome comes to spend the weekend in our community of San Stefano. He came to Turkey to work in the Apostolic Vicariate of Istanbul. He is starting to study Turkish and get to know the reality of this country.



**30 settembre.** Termina Settembre e anche la “stagione estiva” di Istanbul con l’arrivo dell’autunno...E’ la vita che procede inesorabile con un velo di tristezza come i tramanti sul Mar di Marmara!

**September 30th.** September ends and so does Istanbul's "summer season" with the arrival of autumn... It is life that proceeds inexorably with a veil of sadness like the plotters on the Sea of Marmara!

